

Climareport

AUGUST – AGOSTO 2025

SÜDTIROL – ALTO ADIGE

1. Klima

Der Sommer 2025 war geprägt von großen Temperaturgegensätzen. Während der Juni rekordverdächtig heiß verlief, war der Juli kühler als im Durchschnitt, bevor es im August wieder heiß wurde. Insgesamt war es wieder ein überdurchschnittlich warmer Sommer.

1. Clima

L'estate 2025 è stata caratterizzata da forti contrasti termici. Giugno è stato eccezionalmente caldo, luglio più fresco della media, e agosto nuovamente caldo. Nel complesso le temperature sono state superiori alle medie a lungo termine.

2. Wetterverlauf

2. Analisi meteorologica

Es stellt sich unbeständiges Wetter ein. Ein erster Schauer taucht schon in der Früh auf. Am späten Vormittag / Mittag gehen recht verbreitet gewittrige Regenschauer nieder, danach gibt es im Süden auch längere sonnige Phasen. Danach ziehen übers Land verteilt wieder gewittrige Regenschauer durch.	1 	Tempo più instabile. Già al mattino presto compare il primo rovescio. Tra la tarda mattinata e mezzogiorno si verificano rovesci temporaleschi piuttosto diffusi, seguiti nel pomeriggio da fasi più soleggiate soprattutto a sud. Successivamente, nuovi rovesci temporaleschi attraversano la provincia in modo sparso.
Die Wolken überwiegen und besonders vom Vormittag bis in den Nachmittag regnet es häufig und teils auch ergiebig. In der Folge kommt es zu einer Wetterbesserung mit Nordföhn.	2 	Molto nuvoloso o coperto con precipitazioni a tratti anche copiose al mattino e in parte del pomeriggio. Di seguito miglioramento con Föhn nelle valli.
Im Großteil Südtirols ist es überwiegend sonnig, im Tagesverlauf bilden sich einige Quellwolken.	3 	Tempo in prevalenza soleggiato con qualche nube cumuliforme.
Aus Norden ziehen immer wieder Wolken durch, am Alpenhauptkamm fallen einzelne Tropfen. Im Süden scheint zeitweise die Sonne.	4 	Da nord arrivano delle nubi con dei piovoschi sulla cresta di confine. A sud tratti soleggiati.
Zunächst scheint verbreitet die Sonne, im Tagesverlauf ziehen ein paar harmlose Wolkenfelder durch. Am Abend und in der Nacht entstehen über Südtirol verteilt einige Regenschauer.	5 	Inizialmente splende il sole in modo diffuso, nel corso della giornata transitano alcune innocue velature. In serata e durante la notte si formano alcuni rovesci sparsi su tutto l'Alto Adige.
In einigen Tälern beginnt der Tag mit Hochnebel. Danach wird es oft sonnig, bevor von Westen her ein paar Wolkenfelder durchziehen. Am Abend und in der Nacht entstehen vor allem im Bereich der Sarntaler Alpen einige Gewitter.	6 	In alcune valli la giornata inizia con nubi basse. In seguito, il tempo è in prevalenza soleggiato con delle velature. In serata e durante la notte si formano alcuni temporali, soprattutto nella zona delle Alpi Sarentine.
Der Tag beginnt in den meisten Tälern mit Restwolken oder Hochnebel. Im Laufe des Vormittags setzt sich im Großteil des Landes die Sonne durch und am Nachmittag entstehen nur ein paar harmlose Quellwolken.	7 	La giornata inizia in molte valli con nubi residue o basse. Nel corso della mattinata il sole si afferma sulla maggior parte della provincia e nel pomeriggio si formano solo alcune innocue nubi cumuliformi.
Es scheint den ganzen Tag die Sonne, der Himmel präsentiert sich meist wolkenlos.	8  9 	Cielo sereno o poco nuvoloso.
Die Sonne scheint von früh bis spät mit nur wenigen Quellwolken.	10  11 	Soleggiato con poche nubi cumuliformi.
Der Tag verläuft sehr sonnig, am Nachmittag entwickeln sich Quellwolken und gegen Abend bilden sich einzelne Gewitter, die stärksten im Raum Schlanders (Hagel beobachtet), danach bei Innichen und Proveis.	12 	La giornata è inizialmente molto soleggiata; nel pomeriggio si sviluppano nubi cumuliformi e verso sera si formano temporali isolati, i più intensi nella zona di Silandro (osservata grandine), successivamente nei pressi di San Candido e Proves.
Es ist sehr sonnig. In der zweiten Tageshälfte entstehen teils auch größere Quellwolken und ganz vereinzelt Wärmegewitter.	13 	Il tempo è molto soleggiato. Nella seconda parte della giornata si sviluppano anche nubi cumuliformi più estese e, molto localmente, temporali di calore.
In der ersten Tageshälfte scheint verbreitet die Sonne mit dünnen Schleierwolken. Über den Bergen entwickeln sich bis zum Nachmittag größere Quellwolken und ein paar Gewitter sind die Folge.	14 	La prima parte della giornata è caratterizzata da sole diffuso con sottili velature. Nel corso del pomeriggio si sviluppano nubi cumuliformi più estese sopra i rilievi e si verificano alcuni temporali.
Am Vormittag scheint im ganzen Land die Sonne von einem zunächst oft wolkenlosen Himmel. In der zweiten Tageshälfte bilden sich ein paar Gewitter.	15 	Al mattino il sole splende su tutta la provincia. Nella seconda parte della giornata si formano alcuni temporali.
Zunächst ist es sehr sonnig, von Nordtirol zieht schon in der Früh ein größerer Regenschauer über den Obervinschgau. Auch sonst ziehen am Vormittag schon von Norden Wolken und einzelne Schauer durch. Am Nachmittag wechseln Sonne, Wolken und gewittrige Regenschauer.	16 	Inizialmente il tempo è molto soleggiato, ma già al mattino un rovescio proveniente dal Tirolo del Nord attraversa l'Alta Val Venosta. Anche altrove, nel corso della mattinata, arrivano da nord nubi e alcuni rovesci. Nel pomeriggio si alternano sole, nuvole e rovesci temporaleschi.

Schon in der Früh ziehen in der nördlichen Strömung einzelne Schauer durch, sonst scheint auch die Sonne. Am Nachmittag wechselnd bis stark bewölkt mit weiteren gewittrigen Regenschauern.	17 	La giornata inizia con dei rovesci a nord, con tempo soleggiato altrove. Nel pomeriggio cielo tra variabilmente e molto nuvoloso con ulteriori rovesci anche temporaleschi.
Viel Sonnenschein, bei meist nur harmlosen Wolken.	18 	Cielo sereno o poco nuvoloso.
Der Tag beginnt in einigen Tälern mit Hochnebel, danach scheint oft die Sonne. Am Nachmittag und Abend bilden sich einzelne Gewitter.	19 	La giornata inizia con nubi basse in alcune vallate. Nel pomeriggio ed in serata si sviluppano isolati temporali.
Schon in der Früh bzw. am Vormittag ziehen von Südwesten her verbreitet gewittrige Regenschauer durch. In der Folge werden die Niederschläge seltener und stellenweise lockert es auf, bevor die Schauer am Abend wieder häufiger werden.	20 	Al mattino la provincia è interessata da rovesci diffusi. Di seguito i fenomeni assumono un carattere locale con schiarite, riprendendo solo in serata.
Der Tag verläuft stark bewölkt mit ersten Regenschauern und einzelnen Gewittern am Vormittag. Am Nachmittag breiten sich die Niederschläge auf den Großteil des Landes aus.	21 	Cielo molto nuvoloso con rovesci anche temporaleschi già al mattino. Nel pomeriggio le precipitazioni interessano gran parte della provincia.
Am Alpenhauptkamm beginnt der Tag noch mit etwas Regen, der im Laufe des Vormittags abklingt. Sonst ist es von der Früh weg trocken, die Wolken lockern mit Nordföhn auf und es wird zunehmend sonnig. Am Nachmittag bilden sich nur harmlose Quellwolken.	22 	Sulla cresta di confine la giornata inizia con un po' di pioggia, che si esaurisce nel corso della mattinata. Altrove il tempo è asciutto fin dal mattino, le nubi si diradano grazie al Föhn da nord e il sole diventa sempre più presente. Nel pomeriggio si formano solo alcune innocue nubi cumuliformi.
Der Tag beginnt mit einigen Restwolken, die am Vormittag auflockern. Danach scheint häufig die Sonne, bevor am Nachmittag wieder Quellwolken und daraus auch einzelne Schauer entstehen.	23 	La giornata inizia con alcune nubi residue, che si diradano nel corso della mattinata. In seguito, il sole prevale ma con formazione di nubi cumuliformi nelle ore più calde con alcuni rovesci isolati.
Am Vormittag überwiegt freundliches Wetter mit viel Sonnenschein. Später entstehen vermehrt Quellwolken, die stellenweise für ein paar Regenschauer sorgen. Der Abend verläuft wieder im ganzen Land trocken.	24 	Al mattino prevale un tempo gradevole con molto sole. In seguito, si sviluppano nubi cumuliformi che, localmente, danno luogo ad alcuni rovesci. In serata precipitazioni assenti.
Der Tag beginnt in vielen Tälern mit Hochnebel, der sich am Vormittag auflöst. Danach wird es im ganzen Land überwiegend sonnig mit ein paar hohen Wolkenfeldern.	25 	La giornata inizia con nuvolosità bassa in molte vallate. Con il passare delle ore il sole arriva ovunque con solo delle nubi alte in transito.
Morgendliche Hochnebel lösen sich am Vormittag auf und danach scheint verbreitet die Sonne. Es zeigen sich nur ein paar Wolken.	26 	Tempo soleggiato, salvo la presenza di nubi basse al mattino. In giornata solo qualche nubi alta in transito.
Sonne und Wolken wechseln einander ab, am längsten scheint die Sonne im Pustertal, am wenigsten im Unterland.	27 	Sole e nuvole si alternano; il sole splende più a lungo sulla Val Pusteria, mentre è meno presente sulla Bassa Atesina.
Im Tagesverlauf beginnt es immer häufiger zu regnen, am Abend und in der Nacht ziehen zwei intensive Regen- bzw. Gewitterfronten von Süden auf und bringen verbreitet ergiebigen Regen	28 	In giornata inizia a piovere in modo sempre più diffuso. In serata e nella notte la provincia è attraversata da due intense linee temporalesche con apporti di precipitazione anche copiosi.
Die Wolken überwiegen, die Sonne scheint nur zeitweise und über den Tag verteilt ziehen einige Regenschauer und Gewitter durch.	29 	Prevalgono le nuvole, il sole appare solo a tratti e, nel corso della giornata, si verificano alcuni rovesci e temporali sparsi.
Bis über Mittag überwiegen die Wolken und stellenweise kommt es zu Regenschauern. Am Nachmittag lockert es über den Tälern auf mit letzten Schauern über den Bergen. Am Abend klart der Himmel überall auf.	30 	Fino a mezzogiorno prevalgono le nuvole e localmente si verificano rovesci. Nel pomeriggio il cielo si apre sopra le valli, con alcuni rovesci solo sui rilievi. In serata il cielo si rasserena ovunque.
Abgesehen vom Frühnebel im Tauferer Tal scheint im ganzen Land die Sonne von einem meist wolkenlosen Himmel.	31 	Tempo soleggiato, salvo la presenza di nubi basse in Val di Tures al primo mattino. Cielo anche sereno.

3. Temperaturen

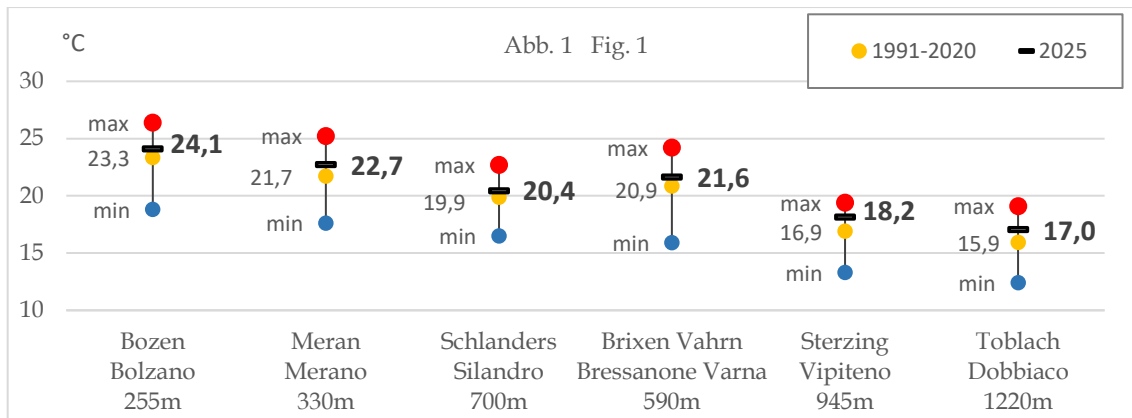


Abb. 1: Monatsmitteltemperatur (schwarz), langjähriges Mittel der Periode 1991-2020 (gelb), Spannweite zwischen höchsten (max) und tiefsten (min) Monatsmittel seit Beginn der Aufzeichnung: Im August lagen die Temperaturen um rund 1° über dem Durchschnitt, vor allem aufgrund einer Hitzewelle in der ersten Monatshälfte.

Fig. 1: Temperatura media mensile (nero) e valore medio del periodo 1991-2020 (giallo), valore massimo (max) e minimo (min) assoluto delle medie mensili nel periodo di registrazione. Complessivamente le temperature sono state superiori di circa 1° rispetto alle medie di lungo periodo.

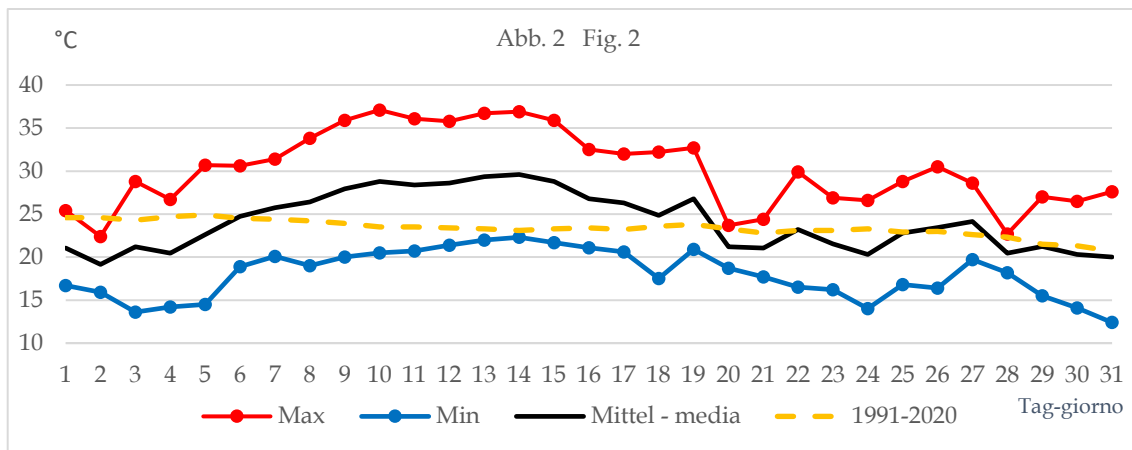


Abb. 2: Station Bozen. Tägliches Temperaturminimum (blau), -maximum (rot), Tagesmitteltemperatur (schwarz) und langjährige Tagesmitteltemperatur 1991-2020 (strichliert): Nach einem relativ kühlen Juli ereignete sich in der ersten Augusthälfte die zweite und letzte Hitzewelle des Sommers.

Fig. 2: stazione di Bolzano. Temperature minime (blu), massime (rosso) e medie (nero) giornaliere. I valori medi per il periodo 1991-2020 sono riportati tratteggiati. Dopo un mese di luglio piuttosto freddo, agosto ha registrato la seconda ondata di calore nella prima metà del mese.

4. Niederschlag

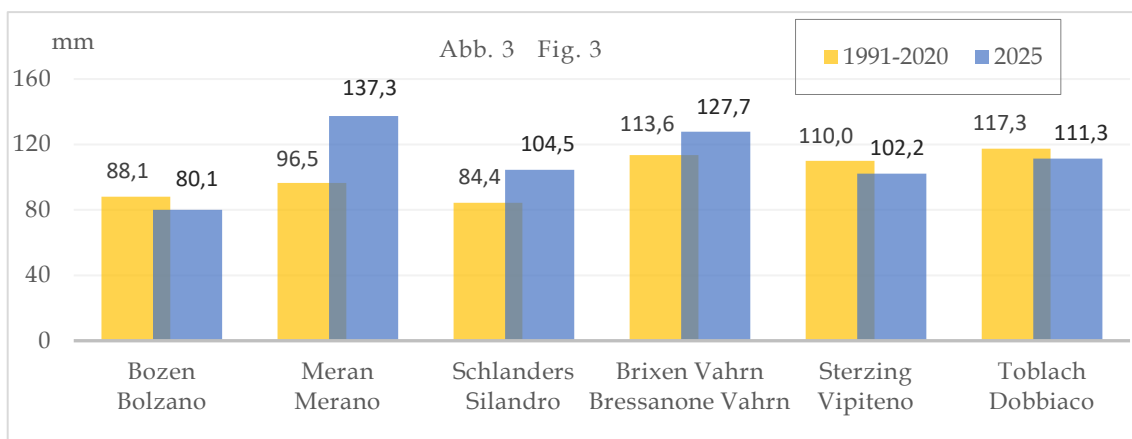


Abb. 3: Monatliche Niederschlagssummen (blau), Mittelwert der Periode 1991-2020 (gelb): Die Niederschlagsmengen lagen mehr oder wenige nahe dem Durchschnitt.

4. Precipitazioni

Fig. 3: precipitazione totale del mese (blu) e valori di riferimento nel periodo 1991-2020 (giallo). Gli apporti di precipitazione mensili sono stati prossimi alle medie di lungo periodo.

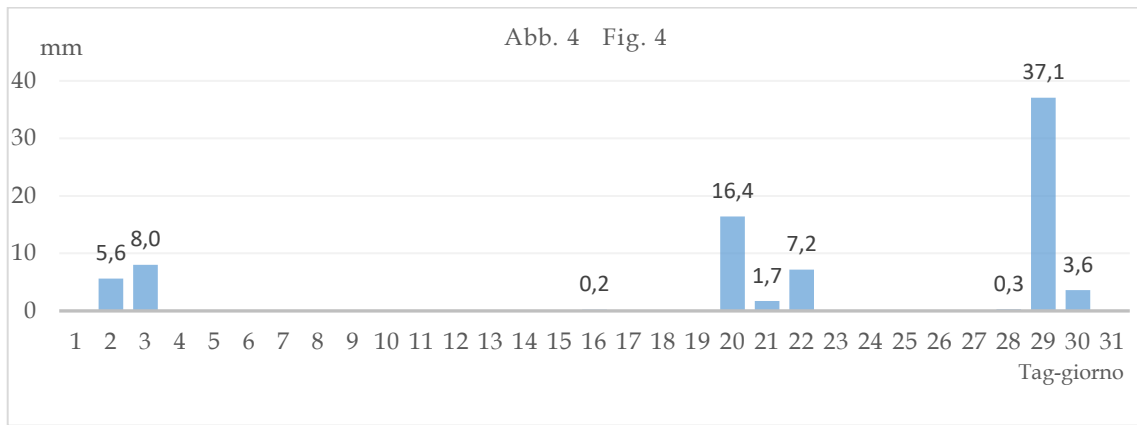
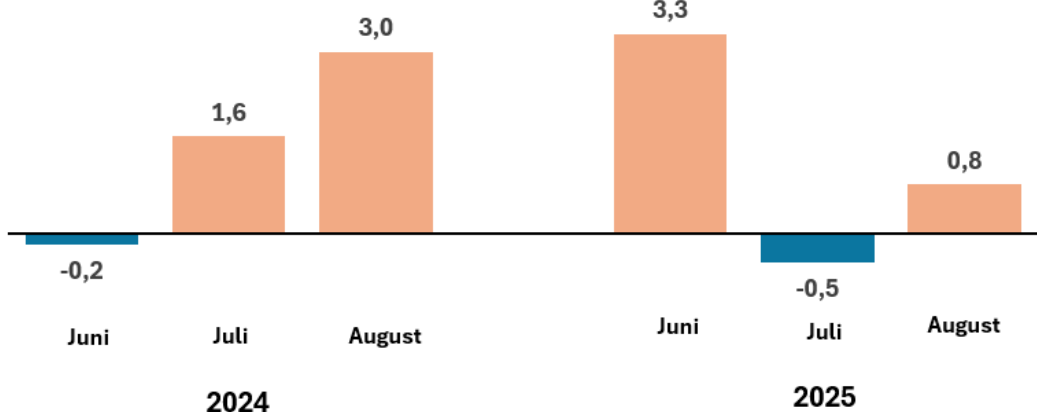


Abb. 4: Station Bozen, tägliche Niederschlagssummen (Zeitraum 09.00 Uhr MEZ des Vortages bis 09.00 Uhr MEZ des aktuellen Tages): Über den Monat verteilt gab es mehrere Niederschlagsereignisse, das stärkste gegen Ende des Monats.

Fig. 4: precipitazione giornaliera a Bolzano (si riferisce alle 24 ore comprese tra le ore 9:00 – ora solare - del giorno precedente e le ore 9:00 del giorno attuale). Diversi eventi si sono verificati durante il mese. Il più intenso alla fine.

Sommer 2025



Grafik: Vergleich der Sommermonate des Jahres 2024 und 2025, Temperaturabweichung in Bozen in Grad Celsius vom Mittel 1991-2020

Der Sommer 2025 hatte drei sehr unterschiedliche Monate. Der Juni brachte eine längere Hitzewelle und zählt zu den bisher heißesten seit Messbeginn, im Laufe des Julis folgte eine kühle Wetterphase, bevor im August eine nächste Hitzewelle Südtirol erreichte.

Insgesamt lagen die Temperaturen im Sommer um 1-1,5° über dem langjährigen Vergleichszeitraum 1991-2020. Der heißeste Tag war der 29. Juni mit einer Höchsttemperatur von 37,5° an der Wetterstation in Auer. Am kältesten war es am Morgen des 10. Juli in Welsberg mit nur 2,4°.

Bei den Niederschlägen zeigte sich ein einheitlicheres Bild. Die Regenmengen lagen mehr oder weniger nahe den langjährigen Durchschnittswerten, im Norden Südtirols hat es etwas mehr geregnet, im Süden etwas weniger. Auch in diesem Sommer blieben starke Gewitter bzw. Unwetter nicht aus, u.a. am 30. Juni in Sterzing, am 19. Juli in Schlanders und am 23. Juli im Passeiertal. Südtirolweit wurden in den drei Sommermonaten 20.000 Blitze registriert, mit Abstand am meisten im Juni.

Ein Wetterphänomen der etwas anderen Art ereignete sich Anfang Juni. Eine Woche lang trübte Rauch von den Waldbränden von Kanada die Fernsicht in Südtirol (vgl. „Besonderes“ vom Climareport Juni 2025)

Estate 2025

Grafico: comparazione tra i mesi estivi del 2024 e 2025. Scarto della temperatura media a Bolzano in gradi celsius rispetto alle medie del periodo 1991-2020.

L'estate 2025 ha registrato tre mesi molto diversi tra loro. Giugno ha portato un'ondata di caldo prolungata ed è stato uno dei mesi più caldi mai registrati. Nel corso di luglio si è verificata una fase con temperature piuttosto basse, prima che in agosto una nuova ondata di caldo raggiungesse l'Alto Adige. Nel complesso, le temperature estive sono state superiori di 1-1,5 °C rispetto al periodo di riferimento 1991-2020. Il giorno più caldo è stato il 29 giugno con una temperatura massima di 37,5 °C alla stazione meteorologica di Ora. Il più fresco è stato il mattino del 10 luglio a Monguelfo, con soli 2,4 °C.

Per quanto riguarda le precipitazioni, il quadro è stato più uniforme. Le quantità di pioggia si sono avvicinate ai valori medi di lungo periodo: a nord è piovuto un po' di più, a un po' di meno. Anche quest'estate non sono mancati forti temporali e fenomeni intensi, tra cui il 30 giugno a Vipiteno, il 19 luglio a Silandro e il 23 luglio in Val Passiria. In totale, nei tre mesi estivi sono stati registrati 20.000 fulmini, con una netta prevalenza nel mese di giugno.

Un fenomeno atmosferico particolare si è verificato all'inizio di giugno: per una settimana, il fumo degli incendi boschivi in Canada ha offuscato la visibilità in Alto Adige (cfr. "Particolarità" nel Climareport di giugno 2025).

Verantwortliche Direktorin: Michela Munari

An dieser Ausgabe haben mitgewirkt:

Dieter Peterlin

Mauro Tollardo

Günther Geier

Philipp Tartarotti

für Vorschläge/Informationen mailto: meteo@provinz.bz.it

Amt für Meteorologie und Lawinenwarnung

Autonome Provinz Bozen - Südtirol

Drususallee 116, I-39100 Bozen

Wetterbericht

0471/ 271177 – 270555 wetter.provinz.bz.it

Druckschrift eingetragen mit Nr. 24/97 vom 17.12.1997 beim Landesgericht Bozen. Auszugsweiser oder vollständiger Nachdruck mit Quellenangabe (Herausgeber und Titel) gestattet

Direttrice responsabile: Michela Munari

Hanno collaborato a questo numero:

Dieter Peterlin

Mauro Tollardo

Günther Geier

Philipp Tartarotti

per proposte/ informazioni mailto: meteo@provincia.bz.it

Ufficio meteorologia e prevenzione valanghe

Provincia Autonoma di Bolzano – Alto Adige

Viale Druso 116, I-39100 Bolzano

Bollettino meteorologico

0471/ 271177 – 270555 meteo.provincia.bz.it

Pubblicazione iscritta al Tribunale di Bolzano al n. 24/97 del 17.12.1997. Riproduzione parziale o totale autorizzata con citazione della fonte (titolo e edizione)